



The liquid level sender is designed to work in vented fuel tanks with depths greater than 6 ½ inches.

Read and follow these instructions carefully before proceeding with installation. Do not deviate from wiring instructions. Incorrect wiring could cause an electrical short with possible fire. Make sure that wires are dressed away from moving or hot engine components. If wires run through drilled holes, protect the wires using grommets and de-burring the holes. Always disconnect the battery before making any electrical connections. Before reconnecting battery be sure all connections are properly made and soldered.

This product is compatible with 8 - 32 volt systems.

Instructions for installation of a liquid level sender unit into permanently installed fuel tanks manufactured with an SAE standard 5 hole sender flange pattern opening. *These transmitters are not recommended for use in portable tanks, or tanks manufactured without this opening. Tanks with through-drilled mounting screw holes require a fuel resistant sealer applied to the screw threads to prevent fuel "wicking" past the mounting screw threads.*

The liquid level sender is not compatible with water tank installations.

Damage will result from exposure to a vacuum.

When working around the liquid level tank, there should be no smoking, no open fires or hot lights, and no power tools that could cause a spark.

This product should be installed by a person specializing in the installation of liquid level senders.

If you choose to carry out the installation yourself, be sure the area is well ventilated, if on a boat operate the bilge blower sufficiently and turn off before beginning work in the area of the liquid level tank.



L'émetteur de niveau de liquide est conçu pour les réservoirs de carburant ventilés avec une profondeur de plus de 16,5 cm.

Lisez et suivez ces instructions attentivement avant de commencer installation. Ne déviez pas des instructions de câblage. Un câblage incorrect peut provoquer un court-circuitage et même un incendie. Assurez-vous que les fils sont dressés à l'écart des composants mobiles ou chauds du moteur. Si les fils passent par des trous forés, protégez les fils en utilisant des passe-fils en caoutchouc et en ébavurant les trous. Déconnectez toujours la batterie avant de relier des fils. Avant de rebrancher la batterie, assurez-vous que tous les raccordements sont bien établis et soudés.

Ce produit est compatible avec les systèmes de 8 - 32 volts.

Instructions d'installation permanente d'un expéditeur de niveau de liquide dans un réservoir d'essence doté d'une ouverture à bride SAE à 5 trous. Il n'est pas recommandé d'utiliser ces émetteurs dans les réservoirs portables ou fabriqués sans ce type d'ouverture. Les réservoirs à trous forés nécessitent l'application de mastic sur le filetage des vis afin de prévenir la transmission du carburant le long du filetage.

L'émetteur de niveau de liquide n'est pas compatible avec les installations de réservoir d'eau.

L'exposition à un vide entraînera des dommages.

Lorsque vous travaillez à proximité d'un réservoir d'essence, il est fortement recommandé de ne pas fumer, de vous éloigner de tout feu nu, point d'émission de chaleur et outil susceptible d'émettre des étincelles.

Ce produit devrait être installé par une personne spécialisée dans l'installation des émetteurs de niveau de liquide.

Si vous entreprenez l'installation vous-même, assurez-vous que la zone est bien ventilée et, si vous êtes dans un bateau, activez le ventilateur de cale et laissez-le fonctionner assez longtemps et veillez à l'éteindre avant de commencer à travailler près du réservoir du niveau de liquide.



Für belüfteten Tanks mit einer Tiefe von mindestens 16,5 cm.

Vor Inbetriebnahme lesen Sie bitte die nachfolgende Anleitung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Installationsanweisungen, insbesondere den Verdrahtungsplan. Falsche Verdrahtung kann zu einem elektrischen Kurzschluss führen. Kurzschlüsse können Kabelbrände, Batterieexplosionen und andere Beschädigungen verursachen. Stellen Sie sicher, dass die Leitungen weg von beweglichen oder heißen Motorteilen geführt werden. Verlegen Sie die Leitungen nicht an scharfen Kanten. Verwenden Sie unbedingt Kabeldurchführungen und Kantenschutz. Trennen Sie die Stromversorgung (Batterie) immer ab, bevor Sie irgendwelche (Wartungs-) Arbeiten ausführen. Immer auf die richtige Polung der Batterien achten!

Betriebsspannung: AC 8 - 32 Volt

Montageanleitung zum Einbau eines Tankgebers in fest eingebaute Treibstoff-Tanks nach SAE-Standard mit 5 Löchern und Flansch. Tanks mit durchgebohrten Befestigungslöchern benötigen gegen Treibstoff widerstandsfähige Dichtungsmittel am Gewinde der Schrauben um eine Dochtwirkung am Schraubgewinde zu vermeiden.

Der Tankgebers ist nicht für Installation im Wasser-Tank geeignet.

Ein Vakuum führt zur Beschädigung des Tankgebers.

Während sämtlichen (Wartungs-)Arbeiten an Tanks sind offenes Feuer, heiße Lichtquellen sowie elektrische Werkzeuge, die Funken verursachen können, nicht zulässig. Explosionsgefahr!

Die Installation und Inbetriebnahme dieses Produktes muss von einem zugelassenen Fachmann unter Beachtung dieser Anweisung erfolgen.

Wenn Sie die Installation selbst vornehmen wollen, sorgen Sie für ausreichende Belüftung und stellen Sie sicher, dass das Bilgegebläse ausgeschaltet ist.



Il mittente del livello liquido è costruito per funzionare in ventilato carri armati maggiori di 16.5 cm.

Leggere attentamente e seguire le istruzioni che seguono prima di effettuare l'installazione. Seguire alla lettera le istruzioni per il collegamento dei cavi. Un impianto elettrico non corretto potrebbe causare un corto circuito con possibili incendi. Assicurarsi che l'impianto elettrico sia lontano da parti in movimento oppure da parti calde del motore. Se i cavi passano attraverso fori praticati con un trapano, smussare le irregolarità del foro con una lima e proteggere i cavi utilizzando anelli di rinforzo. Prima di collegare cavi elettrici, staccare sempre la batteria. Prima di ricollegare la batteria, accertarsi che tutti i collegamenti sono effettuati correttamente e saldati.

Questo prodotto è compatibile con i sistemi da 8 - 32 volt.

Istruzioni per l'installazione di un trasmettitore del livello di carburante in serbatoi carburante permanenti prodotti con un'apertura a flangia SAE standard a 5 fori. Si sconsiglia l'uso di questi trasmettitori in serbatoi portatili oppure con serbatoi prodotti senza questa apertura. Serbatoi con attraverso-perforati vite richiedono l'uso di un sigillante nel filetto della vite per evitare il passaggio di combustibile nel filetto della vite.

Il mittente del livello liquido non è compatibile con le installazioni del serbatoio di acqua.

Danni si tradurrà esposizione se ad un vuoto.

Nel funzionare intorno al carro armato del livello liquido, non fumare, nessun fuochi aperti o luci calde e nessun attrezzi a motore che causano una scintilla.

Questo prodotto dovrebbe essere installato da un'officina navale o dal personale specializzato nell'installazione degli emettitori del livello liquido.

Se è deciso per effettuare l'installazione personalmente, arieggi la sentina sufficientemente ed estinguersi prima per per avviare lavoro nella zona del carro armato del combustibile.



El remitente de nivel de líquido está diseñado para trabajar en los tanques con ventilación con una profundidad superior a 16,5 cm.

Lea y siga cuidadosamente estas instrucciones antes de proceder con la instalación. No desviarse de las instrucciones escritas. Un cableado incorrecto puede causar un cortocircuito eléctrico con posible incendio. Asegúrese que los cables estén alejados de los componentes en movimiento o motor caliente. Si los cables pasan a través de orificios taladrados, proteja los cables usando ojales y quitar las rebabas de los agujeros. Siempre desconecte la batería antes de realizar cualquier conexión eléctrica. Antes de volver a conectar la batería asegurese que todas las conexiones estén bien hechas y soldadas.

Este producto es compatible con 8 a 32 voltios.

Instrucciones para la instalación de una unidad de nivel remitente líquido en los tanques de combustible instalados de forma permanente fabricado con una norma SAE 5 aperturas remitente agujero patrón del reborde. Estos transmisores no se recomiendan para su uso en las cisternas móviles, o los depósitos fabricados sin esta abertura. Los tanques con perforados a través de orificios de los tornillos de montaje requiere un sellador resistente al combustible aplicado a las roscas para evitar que el combustible "absorbe" más allá de la rosca de los tornillos de montaje.

El remitente de nivel de líquido no es compatible con las instalaciones de depósito de agua.

El daño será el resultado de la exposición a un vacío.

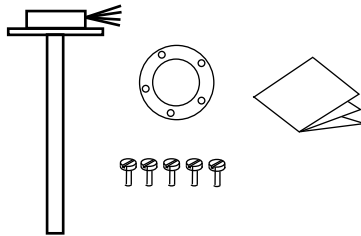
Cuando se trabaja alrededor del tanque de nivel de líquido, no se debe fumar, no se permiten fuegos abiertos o las luces calientes, y no las herramientas eléctricas que podrían causar una chispa.

Este producto debe ser instalado por una persona especializada en la instalación de transmisores de nivel de líquido.

Si decide llevar a cabo la instalación usted mismo, asegúrese que el área esté bien ventilada, si en un barco de operar el ventilador de sentina suficiente y apagarlo antes de comenzar a trabajar en el área del tanque de nivel de líquido.

Included

Contenu
Mitgeliefert
Zubehör
Include
Incluido



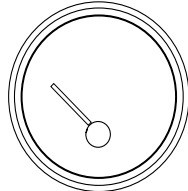
Available Sender Resistance

Données disponibles relatives à la résistance de l'émetteur
Verfügbarer Tankgeber-Widerstan
Resistenza del Trasmettitore
Resistencia del Transmisor

240	103	33	<p>Must match Doit assortir Muss zusammenpassen Deve abbinare Debe emparejar</p>	240	103	33
10	95	180		10	95	180
4	44	90		4	44	90

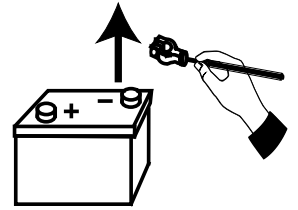


Ohms, Ohmios



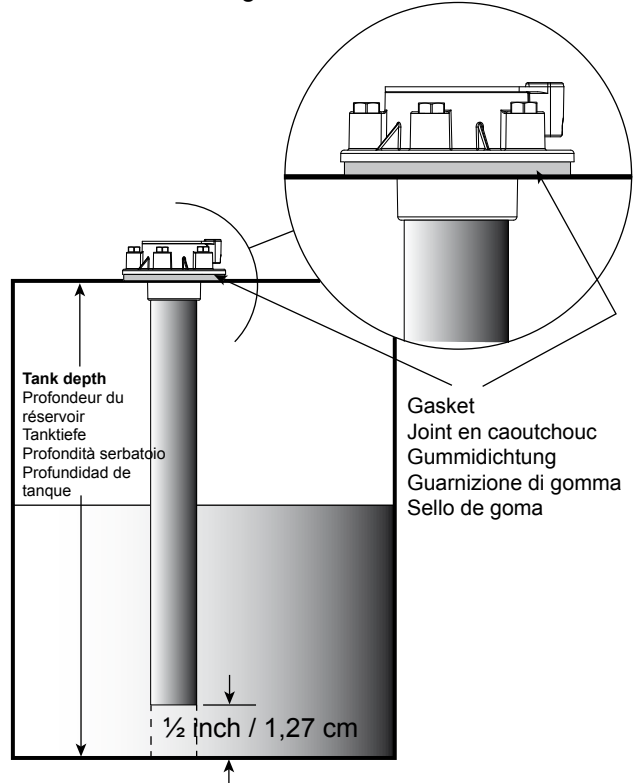
1. Disconnect Battery

Débrancher la batterie
Batterie trennen
Disconnettere la Batteria
Desconecte la batería



2. Determining Sender Length

Détermination de la longueur de l'émetteur
Das Bestimmen der Tankgeber-Länge
Determinazione della lunghezza del mittente
Determinación de longitud del remitente



3. Tightening

Serrer
Festziehen
Stringere
Apretar

25 in. lb.
2.8 Nm

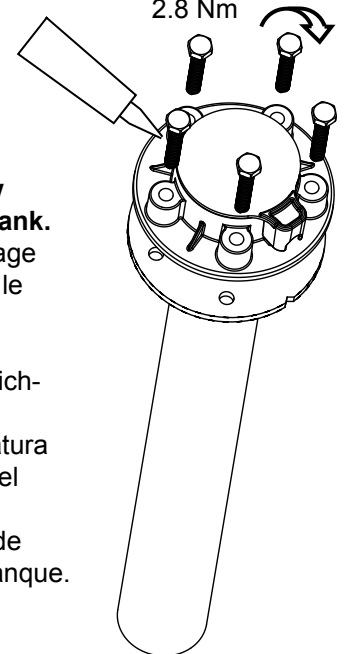
Apply thread sealer to screw threads before installing in tank.

Appliquez le mastic sur le filetage des vis avant installation dans le réservoir.

Vor dem Einbau in den Tank, Gewinde der Schrauben mit Dichtungsmittel benetzen.

Applicare il sigillante alla filettatura delle vite prima di installante nel serbatoio.

Aplique el sellador a los hilos de rosca antes de instalar en el tanque.



4. Wiring

Câblage
Verdrahtung
Collegamenti
Cableado

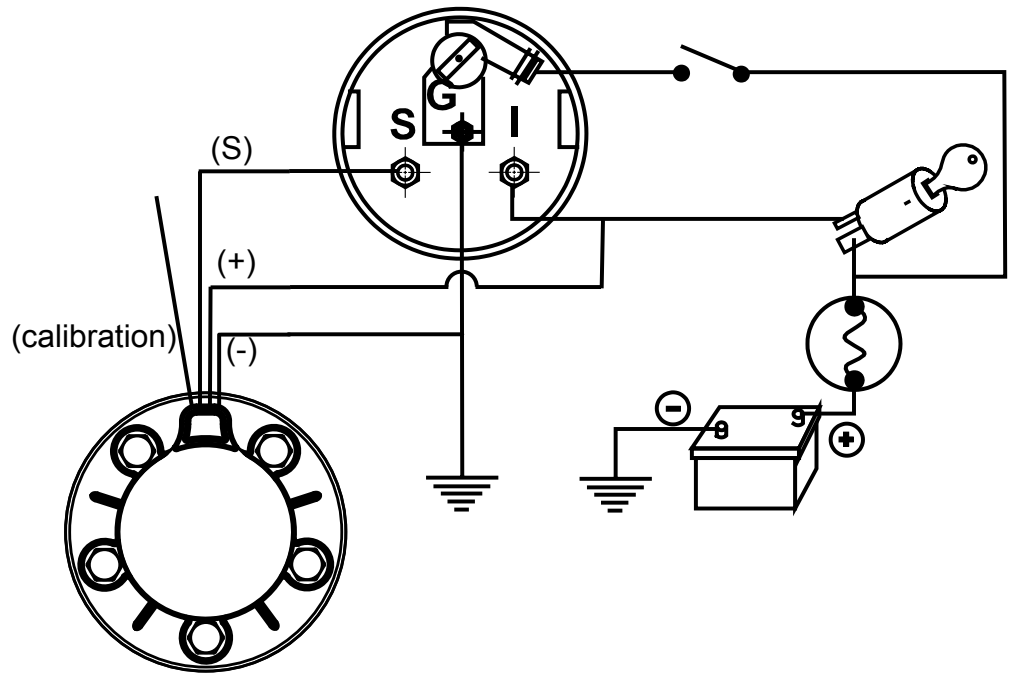
BlackGround (-)
PurplePower (+)
Pink(S)
White(calibration)

NoirLa terre (-)
VioletPuissance (+)
Rose(S)
Blanc(calibrage)

Schwarz.....Boden (-)
ViolettPlus (+)
Rosa(S)
Weiß(Kalibrierung)

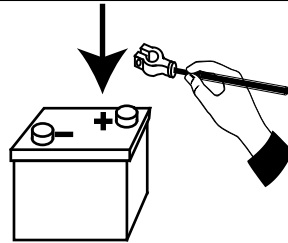
NeroTerra (-)
ViolaPotere (+)
Rosa(S)
Bianco(calibratura)

NegroTierra (-)
PurpleEnergía (+)
Color de rosa ..(S)
Blanco(calibración)



5. Reconnect battery

Rebranchez la batterie
Batterie wieder anschließen
Ricollegare la batteria
Conecte de nuevo la batería



6. Liquid level sender calibration

Calibrage de l'émetteur de niveau de liquide
Kalibrierung des Füllstandsmesser
Calibratura del mittente del livello liquido
Calibración del remitente del nivel líquido



1. Fill tank to the full level.
2. Turn power to ON.
3. Touch white wire to purple wire for 10 seconds.
4. Relocate the white wire to black and tape. Tape exposed white wire.
5. Calibration is complete.



1. Remplissez le réservoir plein niveau.
2. Rétablissez le courant.
3. Touchez le fil blanc au fil violet pendant 10 secondes.
4. Mettez le fil blanc à la place du fil noir. Attachez du ruban adhésif au fil blanc exposé.
5. L'étalonnage est terminé.



1. Tank füllen bis er voll ist
2. Stromversorgung einschalten
3. Die weiße Leitung mit der violetten Leitung für 10 Sekunden kurzschließen
4. Weiße Leitung mit der schwarzen Leitung dauerhaft miteinander verbinden und mit einem Isolierband abdecken
5. Die Kalibrierung ist abgeschlossen



1. Riempia il carro armato al livello completo.
2. Ecciti il potere.
3. Tocchi il legare bianco a viola legare per 10 secondi.
4. Sposti il legare bianco verso legare nero. Copertura sopra esposto Leghi il bianco legare elettrico.
5. La calibratura è completa.



1. Llene el tanque al nivel completo.
2. Encienda energía.
3. Toque el alambre blanco al alambre púrpura por 10 segundos.
4. Mueva el alambre blanco al alambre negro. La cinta sobre el alambre expuesto.
5. La calibración es completa.

Trouble Shooting

Resolution des problemes

Fehlerbehebung

Ricerca e Soluzione Problemi e Guasti

Localizacion y Solucion de Problemas



Use no electrical power tools when trouble shooting.

Be certain all wire connections are correct, clean and tight.

Be certain the sender dimensions are per step 2 of the instructions.

Part number is on the label around the wire harness.
Make sure the sender resistance matches the gauge resistance.

If gauge reads correctly but slowly drops in level, most likely the sender has a air leak and needs to be replaced.

If gauge reads full all the time regardless of level, try to re-calibrate using the instructions in this sheet. If this does not resolve the problem the transducer is most likely damaged. Examine tank system and make sure there is no plugged vents which could cause a vacuum. Vacuum will damage the sender.

If transmitter has an open circuit internally or an short circuit internally, gauge will read below empty mark.

Veethree Instruments makes no Transmitter for 2 gauge operation.



N'utilisez aucun outil électrique lors du dépannage.

Assurez-vous que les fils de raccordement sont tous corrects, propres et bien serres.

Assurez-vous que les dimensions de l'émetteur sont conformes à l'étape 2 des instructions.


Le numéro de pièce est sur l'étiquette autour du faisceau de câblage. Assurez-vous la résistance de l'émetteur correspond à la résistance de la jauge.

Si la jauge indique correctement le niveau mais baisse lentement, il est très probable que l'émetteur a une fuite d'air et doit être remplacé.

Si la jauge indique que le réservoir est toujours plein, quelque que soit le niveau, essayez de l'étalonner à nouveau en suivant les instructions indiquées sur cette feuille. Si le problème persiste, il est très probable que le capteur est endommagé. Examinez le système de réservoir et assurez-vous qu'il n'y a aucun passage branché qui pourrait causer un vide. Le vide endommagera l'émetteur.

Si le transmetteur a un circuit ouvert à l'intérieur ou un court-circuit à l'intérieur, la jauge indiquera une mesure au-dessous de la marque vide.

Veethree Instruments ne produit pas de transmetteurs à 2 jauges.

 Benutzen Sie keine elektrischen Werkzeuge bei der Störungssuche.

Vergewissern Sie sich, dass alle Leitungen korrekt verdrahtet sind, sauber und fest verlegt wurden.

Vergewissern Sie sich, dass die Tankgeber-Maße dem Schritt 2 entsprechen.

Der Aufkleber mit der Bauteil-Nr. befindet sich am Kabelbaum. Bitte überprüfen Sie, ob der Tankgeber-Widerstand dem der Tankanzeige entspricht.

Wenn die Tankanzeige zwar richtig funktioniert aber langsam und kontinuierlich abfällt, liegt es wahrscheinlich am Tankgeber. Dieser muss ersetzt werden.

Wenn die Tankanzeige die ganze Zeit „voll“ anzeigt, versuchen Sie zuerst das Gerät erneut zu kalibrieren. Sollte dies keine Besserung bringen, liegt es wahrscheinlich daran, dass der Tankgeber beschädigt wurde. Überprüfen Sie sorgfältig den Tank und stellen Sie sicher, dass keine verstopften Leitungen ein Vakuum erzeugen können. Vakuum zerstört den Tankgeber.

Ein Kurzschluß am Tankgeber bzw. innerhalb der Stromversorgung wird angezeigt in der Tankanzeige unterhalb der Markierung „leer“

Veethree Instruments übernimmt keine Transmitter für 2 Manometer Betrieb.

 Non utilizzi attrezzi di corrente elettrica quando analisi guasti.

Controllare che tutti collegamenti dei cavi siano corretti, puliti e ben stretti.

Controllare che le dimensioni sono a punto 2 delle istruzioni.


Il numero del pezzo è sull'etichetta intorno al cablaggio del legare. Assicuri i fiammiferi del trasmettitore la resistenza del tester.

Se il tester indica correttamente ma lentamente cade nel livello, probabilmente il mittente ha una perdita di aria e deve essere sostituito.

Se il tester indica in pieno continuamente regardless del livello, prova da ricalibrare utilizzando le istruzioni in questo strato. Questo non risolve il problema che il trasduttore molto probabilmente sia danneggiato. Esamini il sistema del carro armato e che assicurati che non ci siano sfitti tappati in grado di causare un vuoto. Il vuoto danneggerà il mittente.

Se il transmitter ha un circuito aperto internamente o un cortocircuito internamente, il calibro indicherà sotto il contrassegno vuoto.

Veethree Instruments non produce trasmettitori per operazioni a 2 indicatori.

 No use herramientas eléctricas cuando tenga problemas.

No utilice herramientas eléctricas cuando la resolución de problemas.

Asegúrese de que todas las conexiones son correctas, limpias y bien apretadas.

Asegúrese de que las dimensiones del remitente en el paso 2 de las instrucciones.

Número está impreso en el remitente. Asegúrese de que la resistencia del remitente coincide con la resistencia del medidor.

Si el medidor lee correctamente, pero poco a poco cae en el nivel, más probable es que el emisor tiene una fuga de aire y debe ser devuelto para su reparación.

Si el medidor lee completo todo el tiempo regardless de nivel, trata de volver a calibrar con las instrucciones de esta hoja. Que esto no resuelve el problema es más probable que el transductor dañado. Examine el sistema del tanque y asegurarse de que no hay conectado conductos de ventilación que podría causar un vacío. Vacío puede dañar el remitente.

Si transmisor tiene un circuito abierto de forma interna o un corto circuito internamente, medidor debe leer a continuación la marca vacía.

No hay ningún transmisor de dos indicadores.

To re-calibrate, leave the sender and gauge wired, remove the sender from the fuel tank. Take precautions when working near a open fuel tank.







Pour ré-étalonner, laisser l'expéditeur et le calibre filaire, retirer de l'expéditeur à partir du réservoir de carburant. Prenez des précautions lorsque vous travaillez près d'un réservoir de carburant ouvert.


Um neu zu kalibrieren, lassen Sie den Absender und Manometer verdrahtet, entfernen Sie den Absender aus dem Tank. Seien Sie vorsichtig beim Arbeiten in der Nähe einer offenen Tank.


Per ricalibrare, lasciare il mittente e valutare cablati, rimuovere il mittente dal serbatoio del carburante. Prendere le dovute precauzioni quando si lavora in prossimità di un serbatoio aperto.


Para volver a calibrar, deje el remitente y el medidor de cable, retire el remitente del tanque de combustible. Tome precauciones al trabajar cerca de un tanque de combustible abierto.

-  1. Apply power to fuel gauge and sender.
-  2. Touch white wire to purple wire for 10 seconds to clear the calibration, the gauge should fall below empty.
3. The sender should be out of the tank to set the empty mark. Once ready touch the white wire to purple wire for 10 seconds. Gauge should stay below empty.
4. Place sender back in tank and make sure fuel is at the desired full mark.
5. Touch white wire to purple wire for 10 seconds. Gauge should rise to full mark.
6. Relocate the white wire to black wire and tape.
7. Remove power and bolt sender back to the tank.
8. Re-calibration is complete.

-  1. Rétablissez le courant.
-  2. Toucher fil blanc au fil mauve pendant 10 secondes pour effacer le calibrage, le calibre devrait tomber en dessous vide.
3. L'expéditeur doit être en dehors du réservoir au point de consigne vide. Une fois prêt toucher le fil blanc au fil mauve pendant 10 secondes. Le manomètre doit rester en dessous de vide.
4. Retour expéditeur place dans le réservoir et s'assurer que le carburant est à la marque désirée complète.
5. Toucher fil blanc au fil mauve pendant 10 secondes. Jauge devrait augmenter pour marquer plein.
6. Bride le fil blanc au fil noir. Attachez du ruban adhésif au fil blanc exposé.
7. Coupez l'alimentation et l'expéditeur de boulon vers le réservoir.
8. Ré-étalonnage est terminé.

- 
1. Schalten Sie das Gerät auf ON.
 2. Touch weiss Draht violette Kabel für 10 Sekunden, um die Kalibrierung klar, sollte das Messgerät unterschreiten leer.
 3. Der Absender sollte aus dem Tank zu leeren Punkt zu setzen. Einmal fertig berühren das weiße Kabel an violette Kabel für 10 Sekunden. Spur sollte unten bleiben leer.
 4. Legen Absender zurück in Tank und vergewissern Sie sich Kraftstoff an der gewünschten vollen Marke.
 5. Touch weiss Draht violette Kabel für 10 Sekunden. Spur sollte in voller Marke steigen.
 6. Verschieben Sie das weiße Kabel an schwarzen Draht und Band.
 7. Entfernen Sie die Stromversorgung und Bolzen Absender zurück in den Tank.
 8. Re-Kalibrierung abgeschlossen ist.

- 
1. Accendete ON.
 2. Tocco filo bianco a filo viola per 10 secondi per cancellare la calibrazione, l'indicatore dovrebbe scendere sotto vuoto.
 3. Il mittente dovrebbe essere fuori della vasca per impostare punto vuoto. Una volta pronto toccare il filo bianco al filo viola per 10 secondi. Indicatore di livello dovrebbe rimanere al di sotto vuoto.
 4. Mittente indietro luogo nel serbatoio e il carburante che è il segno desiderato pieno.
 5. Tocco filo bianco a filo viola per 10 secondi. Indicatore di livello dovrebbe salire a segnare pieno.
 6. Spostare il filo bianco sul filo nero e nastro.
 7. Togliere l'alimentazione e il mittente bullone al serbatoio.
 8. Ri-calibrazione è completa.

- 
1. Aplique energía al medidor de combustible y el remitente.
 2. Toque cable blanco al cable violeta durante 10 segundos para borrar la calibración, el medidor debe ser inferior a vacío.
 3. El remitente debe estar fuera del tanque de conjunto de puntos vacío. Una vez listo toque el cable blanco al cable violeta durante 10 segundos. Manómetro debe permanecer por debajo de vacío.
 4. De nuevo el lugar del remitente en el tanque de combustible y hacer seguro de que está en la marca deseada completo.
 5. Toque cable blanco al cable violeta durante 10 segundos. Calibre debería aumentar a marca de lleno.
 6. Vuelva a colocar el cable blanco al cable negro y cinta adhesiva.
 7. Desconecte la alimentación y el remitente del perno de vuelta al tanque.
 8. Re-calibración está completa.

USA Sales/Support
Veethree Electronics and Marine
2420 Trailmate Drive
Sarasota, FL 34243, USA
Tel 941/538-7775
Fax 941/775-1222
techservice@veethree.com
www.V3instruments.com